



Nowe Skalmierzyce

Published on *Gmina i Miasto Nowe Skalmierzyce* (<https://noweskalmerzyce.pl>)

Strona główna > Pomoc uchodźcom z Ukrainy



28 Luty 2022

Pomoc uchodźcom z Ukrainy



Obywatele Ukrainy muszą poinformować ZUS o wyjeździe z Polski

Świadczenia rodzinne, w tym 500 plus czy Rodzinny Kapitał Opiekuńczy, przysługują uchodźcom tylko za czas, kiedy przebywają z dziećmi w Polsce. W przypadku wyjazdu z kraju, na okres powyżej miesiąca, tracą oni prawo do legalnego pobytu w Polsce, a tym samym tracą prawo do świadczeń. Tak więc o swoim wyjeździe należy poinformować Zakład Ubezpieczeń Społecznych.

O wyjeździe z Polski uchodźca powinien niezwłocznie poinformować ZUS. Może to zrobić elektronicznie, logując się na swój profil na Platformie Usług Elektronicznych (PUE ZUS) i składając pismo ogólne na formularzu POG. Jeśli obywatel Ukrainy nie ma dostępu do internetu i nie ma możliwości

poinformowania o wyjeździe drogą elektroniczną, może zgłosić się do placówki ZUS i złożyć pisemne oświadczenie – informuje Marlena Nowicka – rzeczniczka prasowa ZUS w Wielkopolsce.

Cudzoziemiec, który pobiera świadczenia rodzinne i nie poinformuje ZUS o swoim wyjeździe, będzie musiał oddać nienależnie pobrane środki wraz z odsetkami.

ZUS dysponuje narzędziami, które pozwalają na sprawdzenie, czy dana osoba opuściła Polskę. Weryfikuje też legalny pobyt w kraju obywateli Ukrainy, zarówno na etapie przyznawania świadczenia, jak i w dowolnym momencie, w trakcie okresu świadczeniowego. Pomocne są w tym różnego rodzaju rejestry państwowe, do których ZUS ma dostęp i współpraca z zagranicznymi instytucjami ubezpieczeniowymi. ZUS może też w przypadku wątpliwości, co do spełnienia warunku zamieszkiwania na terenie Polski, wezwać świadczeniobiorcę do osobistego udzielenia wyjaśnień w placówce ZUS. W przypadku nie złożenia wyjaśnień we wskazanym czasie, ZUS może wstrzymać wypłatę świadczenia. Ta sama zasada obowiązuje również Polaków.



[1]



[2]

**Wersja elektroniczna wniosku o nadanie numeru
PESEL / Електронна версія заявки на номер
PESEL**



Ministerstwo Rodziny
i Polityki Społecznej

Поради для громадян України, які бажають працевлаштуватися в Польщі

- Громадянин України може розпочати роботу в Польщі без дозволу на роботу. Роботодавець повинен тільки не пам'ятати, щоб підтвердити цей факт протягом 14 днів на сайті praca.gov.pl.
- Через наплив великої кількості громадян України до Польщі, можливо, знайдуться люди чи фірми, які захочуть скористатися скрутним становищем та незнанням польської мови і законів – наприклад, вимагаючи неіснуючих зборів чи документів.

**Пам'ятайте, що всі послуги
повітових бюро праці є безкоштовні**

Важливі поради:

- Шукаючи роботу в Польщі, найкраще використовувати перевірені і надійні послуги та пропозиції роботи. Доступ до таких перевірених пропозицій роботи надають повітові бюро праці (<https://oferty.praca.gov.pl>).
- Якщо у вас є смартфон, ви можете встановити програму ePraca.
- Цінні поради щодо того, як шукати роботодавця за кордоном і не піддавати себе непотрібному ризику, можна знайти на веб-сайті мережі EURES – <https://eures.praca.gov.pl/zal/2020-bezpieczne.pdf>
- Список сертифікованих польських агенцій з працевлаштування доступний на веб-сайті: www.stor.praca.gov.pl у закладці Реєстр суб'єктів, які ведуть агенції з працевлаштування. Додаткову інформацію також можна отримати за телефоном у Воєводських бюро праці.
- Якщо ви працюєте через агентство, треба пам'ятати про підписання договору з агентством зайнятості, в яких будуть зазначені умови роботи, винагорода, пільги тощо.



Ministerstwo Rodziny
i Polityki Społecznej

Державна інспекція праці – надає безкоштовні юридичні консультації щодо положень, що регулюють законність найму та права працівників. Інформація також доступна українською та російською мовами. Більше інформації можна знайти на <https://www.gov.pl/web/pip/nieodplatne-porady-prawne> та за номерами телефонів:

- **22 111 35 88** – рекомендований номер телефону для іноземців, які працюють у воєводствах: Мазовецьке, Лодзінське, Великопольське, Свентокшиське, Люблінське та Любуське;
- **89 333 17 41** – рекомендований номер телефону для іноземців, які працюють у воєводствах: Вармінсько-Мазурське, Підляське, Куявсько-Поморське, Поморське та Західно-Поморське;
- **22 111 35 29** – рекомендований номер телефону для іноземців, які працюють у воєводствах: Підкарпатське, Малопольське, Сілезьке, Опольське та Нижньосілезьке.

Пам'ятайте:

При прийомі на роботу роботодавець зобов'язаний укласти з вами письмовий трудовий договір, в якому будуть вказані умови роботи та оплати праці. Переконавати людину працювати без трудового договору – проти польського законодавства!

! Не погоджуйтеся працювати без підписання письмового договору. Без підписаного договору ви працюєте нелегально, і вас позбавляють законних прав які виникають з легального працевлаштування.

! Перш ніж підписати трудовий договір, ознайомтеся з положеннями, що містяться в ньому, або попросіть когось пояснити та допомогти вам зрозуміти його положення

! Якщо роботодавець буде поводитися з вами неналежним чином, наприклад, якщо роботодавець застосував до вас фізичний або психічний примус, повідомте про це до Національної інспекції праці.

Якщо ви стали жертвою будь-якого іншого злочину – негайно звертайтеся до поліції.



Ministerstwo Rodziny
i Polityki Społecznej

Rady dla obywateli Ukrainy zainteresowanych podjęciem zatrudnienia w Polsce

- Obywatel Ukrainy może rozpocząć pracę w Polsce bez posiadania zezwolenia na pracę. Pracodawca musi jedynie pamiętać, aby potwierdzić ten fakt w ciągu 14 dni na stronie internetowej praca.gov.pl.
- W związku z napływem wielu obywateli Ukrainy do Polski mogą pojawić się osoby czy też firmy, które będą chciały wykorzystać trudne położenie oraz nieznamość języka i polskich przepisów – na przykład wymagając nieistniejących opłat lub dokumentów.

**Pamiętaj, że wszystkie usługi
powiatowych urzędów pracy są bezpłatne**

Ważne wskazówki:

- Poszukując zatrudnienia w Polsce najlepiej korzystać ze sprawdzonych i wiarygodnych usług oraz ofert pracy. Dostęp do takich sprawdzonych ofert pracy zapewniają Powiatowe Urzędy Pracy (<https://oferty.praca.gov.pl>). Posiadając smartfona można zainstalować aplikację **ePraca**.
 - Cenne wskazówki jak poszukiwać pracodawcy za granicą i nie narażać się na niepotrzebne ryzyko można znaleźć na stronie sieci EURES – <https://eures.praca.gov.pl/zal/2020-bezpieczne.pdf>
 - Wykaz certyfikowanych polskich agencji zatrudnienia znajduje się na stronie internetowej: www.stor.praca.gov.pl w zakładce Rejestr Podmiotów Prowadzących Agencje Zatrudnienia. Dodatkowe informacje można uzyskać również telefonicznie w Wojewódzkich Urzędach Pracy.
- W przypadku podjęcia pracy za pośrednictwem agencji trzeba pamiętać o spisaniu z agencją zatrudnienia umowy, w której będą podane warunki pracy, płacy, należne świadczenia, itp.



Ministerstwo Rodziny
i Polityki Społecznej

• **Państwowa Inspekcja Pracy** - zapewnia nieodpłatne porady prawne na temat przepisów regulujących legalność zatrudnienia oraz praw pracowników. Informacje dostępne są również w języku ukraińskim i rosyjskim. Więcej informacji można znaleźć pod adresem <https://www.gov.pl/web/pip/nieodplatne-porady-prawne> oraz pod numerami telefonów:

- **22 111 35 88** - telefon rekomendowany dla cudzoziemców świadczących pracę na terenie województw: mazowieckiego, łódzkiego, wielkopolskiego, świętokrzyskiego, lubelskiego i lubuskiego;
- **89 333 17 41** - telefon rekomendowany dla cudzoziemców świadczących pracę na terenie województw: warmińsko-mazurskiego, podlaskiego, kujawsko-pomorskiego, pomorskiego i zachodniopomorskiego;
- **22 111 35 29** - telefon rekomendowany dla cudzoziemców świadczących pracę na terenie województw: podkarpackiego, małopolskiego, śląskiego, opolskiego i dolnośląskiego.

Pamiętaj :

Podjmując zatrudnienie pracodawca jest zobowiązany zawrzeć z Tobą pismną umowę o pracę określając w niej warunki pracy i płacy. Nakładanie osoby do zatrudnienia **bez umowy o pracę jest niezgodne z prawem polskim!**

! Nie zgadzaj się na podjęcie pracy bez podpisania umowy na piśmie. Bez podpisanej umowy pracujesz nielegalnie i jesteś pozbawiony/pozbawiona praw wynikających z legalnego zatrudnienia.

! Przed podpisaniem umowy o pracę zapoznaj się z warunkami w niej zawartymi, ewentualnie poproś kogoś, aby wyjaśnił i pomógł Ci zrozumieć jej zapisy

! W przypadku gdy zostaniesz przez pracodawcę niewłaściwie potraktowany np. gdy pracodawca stosował wobec Ciebie przymus fizyczny lub psychiczny – zgłoś koniecznie sprawę do Państwowej Inspekcji Pracy.

Jeżeli stałeś/stałaś się ofiarą jakiegokolwiek innego przestępstwa – niezwłocznie skontaktuj się z policją.

Маєте під опікою дитину,
яка прибула з України після 23
лютого? Ви можете отримати підтримку
для сім'ї від Закладу соціального



ZAKŁAD
UBEZPIECZEŃ
SPOŁECZNYCH

www.zus.pl

**Masz pod opieką dziecko, które przybyło z Ukrainy po 23 lutego?
Możesz otrzymać wsparcie dla rodziny z ZUS**



**Подати заявку на отримання пільги
можна тут**

Соціальна безпека (ZUS)
Острів Великопольський,
вул. Висоцька 16
Каліш вул. Марії Конопницької 31
**з понеділка по п'ятницю,
з 9:00 до 14:30.**

Tu złożysz wniosek o świadczenie

Zakład Ubezpieczeń Społecznych
Ostrów Wielkopolski ul. Wysocka 1B
Kalisz ul. Marii Konopnickiej 31
od poniedziałku i piątku
w godzinach od 9:00 do 14:30

**Вам допоможуть працівники
Закладу соціального страхування (ZUS)**

Візьміть з собою:

- паспорти – ваш і вашої дитини – або інші документи, що посвідчують особу, на підставі яких Ви перетнули кордон (якщо є)
- довідка про надання польського ідентифікаційного номеру PESEL — Вашу і дитини
- номер Вашого банківського рахунку в Польщі
- Ваш номер телефону в Польщі та адреса електронної пошти
- рішення польського суду, якщо Вас призначено тимчасовим опікуном
- документ який підтверджує, що над дитиною здійснюється альтернативна опіка, якщо Ви маєте таку ситуацію
- документ, що підтверджує законність Вашого перебування та доступ до ринку праці в Польщі, якщо Ви приїхали до Польщі до 24 лютого 2022 р.

Pomogą Ci pracownicy ZUS

Weź ze sobą:

- paszporty – Twój i dziecka – lub inny dokument tożsamości, na podstawie których przekroczyliście granicę (jeśli macie)
- zaświadczenie o nadaniu polskiego identyfikatora PESEL – Tobie i dziecku
- numer Twojego rachunku bankowego w Polsce
- Twój numer telefonu w Polsce i adres e-mail
- orzeczenie polskiego sądu, jeśli jesteś opiekunem tymczasowym
- dokument potwierdzający, że sprawujesz pieczę zastępczą nad dzieckiem, jeśli masz taką sytuację
- dokument potwierdzający legalność Twojego pobytu i dostęp do rynku pracy w Polsce, jeśli przybyłeś do Polski przed 24 lutego 2022 r.

22 444 02 55

UA@zus.pl

інфолінія доступна у робочі дні від 8:00 до 18:00

**Świadczenie pieniężne za zapewnienie
zakwaterowania i wyżywienia obywatelom
Ukrainy**

W Urzędzie Gminy i Miasta Nowe Skalmierzyce można składać wnioski o świadczenie pieniężne za zapewnienie zakwaterowania i wyżywienia obywatelom Ukrainy przebywającym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, w związku z działaniami wojennymi prowadzonymi na terytorium Ukrainy.

Świadczenie w wysokości 40 zł na dzień będzie wypłacane z dołu za liczbę dni w których zapewnione było zakwaterowanie i wyżywienie/maksymalnie 60 dni/.

Wnioski można składać w pok. 3 i 4 (parter) w godzinach pracy Urzędu.

Wzór wniosku do pobrania:

Załącznik:

:

~~Wniosek o świadczenie pieniężne za zapewnienie zakwaterowania i wyżywienia obywatelom Ukrainy [4]~~

~~Klauzula informacyjna dla osób składających wniosek o świadczenie pieniężne w przypadku zakwaterowanie obywatela Ukrainy [5]~~

Świadczenie pieniężne dla obywateli Ukrainy

Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Nowych Skalmierzycach informuje, że od dnia **21.03.2022 roku** można składać wnioski o przyznanie jednorazowego świadczenia pieniężnego **w wysokości 300 zł na osobę dla obywateli Ukrainy przebywających legalnie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej od 24.02.2022r.,**

Wniosek składa każda osoba pełnoletnia, która przebywa na terenie Gminy i Miasta Nowe Skalmierzyce, została wpisana do rejestru PESEL, wraz z oświadczeniem i dokumentem nadającym numer PESEL.

Prosimy również o przygotowanie numeru rachunku bankowego, na który będzie można przelać przyznane świadczenie.

Грошове свідчення для громадян України

Міський та Гмінний осередок соціальної допомоги у Нових Скальмежицях повідомляє, що починаючи **від 21.03.2022 року громадяни України, які легально перебувають на території Республіки Польща починаючи від 24.02.2022 р.,** можуть подавати заяву для отримання одноразового грошового свідчення у розмірі **300 злотих на особу**

Заяву подає кожна повнолітня особа, яка перебуває на території Гміні та міста Нове Скальмежице та занесена до реєстру PESEL, разом із кваліфікаційним формуляром про надання допомоги та документом про надання номера PESEL.

Просимо також підготувати номер банківського рахунку, на який можна перерахувати грошове свідчення.

~~Заява для отримання одноразового грошового свідчення [6]~~

~~Кваліфікаційний формуляр про надання допомоги [7]~~

Адреса: Скальмежисе, вул. Подкоцка 4-А.

Załącznik:

~~Wniosek o świadczenie jednorazowe [8]~~

~~Oświadczenie osoby wnioskującej o przyznanie pomocy [9]~~

**Jak otrzymać numer PESEL - informacja dla osób
z Ukrainy, które przekroczyły granice po 24
lutego**

ZBIÓRKA POTRZEBNYCH MATERIAŁÓW DLA UCHODźCÓW PRZYBYWAJĄCYCH NA TEREN GMINY NA TEN MOMENT ZOSTAŁA ZAKOŃCZONA

**DZIĘKUJEMY ZA ZAANGAŻOWANIE
I WSZELKĄ POMOC!**

**O EWENTUALNYM WZNOWIENIU
ZBIÓRKI BĘDZIEMY INFORMOWAĆ**



Gmina i Miasto
Nowe Skalmierzyce

GRANICA



PL:



1 PO PRZEKROCZENIU GRANICY

PL

Jeśli nie masz własnego miejsca noclegu, jesteś głodny, potrzebujesz pomocy medycznej, to zaraz po przekroczeniu granicy – udaj się do **Punktu Recepcyjnego**.

Tam uzyskasz pomoc w zakresie:

- tymczasowego zakwaterowania,
- posiłku,
- podstawowej pomocy medycznej.

Informacja: **47 721 75 75** – porozmawiasz tu po ukraińsku i rosyjsku.

2 LEGALIZACJA POBYTU

Jeżeli nie potrzebujesz pilnej pomocy i masz gdzie spać, to nie musisz rejestrować się w Punkcie Recepcyjnym ani nigdzie indziej. Możesz od razu jechać do swojego miejsca docelowego w całej Polsce. Nie obowiązuje kwarantanna z powodu COVID-19.

3 WAŻNE!

Aktualnie nie musisz dodatkowo legalizować swojego pobytu – pieczęć w paszporcie lub zaświadczenie wystawione przez polską Straż Graniczną przy wjeździe do Polski od 24 lutego 2022 r. są wystarczającymi dokumentami, jakich potrzebujesz.

4 OPIEKA MEDYCZNA

Masz bezpłatny dostęp do polskiej służby zdrowia na takich samych zasadach, co obywatele polscy, bez żadnych opłat.

Jeśli źle się czujesz, chorujesz, potrzebujesz receptę – pójź do publicznej przychodni lekarskiej lub zadzwoń na numer **800 190 590** – porozmawiasz także po ukraińsku i rosyjsku.

Jeśli źle się poczujesz wieczorem i w nocy (w godz. 18:00-8:00) lub w weekend albo święta, czyli poza godzinami pracy przychodni lekarskich, otrzymasz poradę lekarza przez telefon. Zadzwoń na numer **800 137 200** – porozmawiasz po ukraińsku i rosyjsku.

Więcej znajdziesz na stronie **www.nfz.gov.pl**.

5 SZKOŁA

Twoje dziecko w wieku 7-18 lat ma prawo do bezpłatnej nauki w polskiej szkole. Zadzwoń na numer **22 34 74 708** lub napisz email na adres **ukraina-szkola@mein.gov.pl**.

6 PRACA

Możesz podjąć legalną pracę. Wejdź na **oferty.praca.gov.pl** – strona jest dostępna w języku ukraińskim i rosyjskim, lub zadzwoń na numer **19524** – tu porozmawiasz po rosyjsku.

TELEFONY ALARMOWE W POLSCE:

Policja – **997**

Straż Pożarna – **998**

Pogotowie Ratunkowe – **999**

Europejski numer alarmowy – **112**

Aktualne informacje w języku ukraińskim znajdziesz na stronie **www.ua.gov.pl**

Ulotka powstała wg stanu na dzień 3.03.2022 r.

UA:



1 ПІСЛЯ ПЕРЕТИНУ КОРДОНУ

UA

Якщо Ти не маєш де ночувати, Ти голодний, Тобі потрібна медична допомога, то відразу після перетину кордону звертайся в Приймальний пункт. Там отримаєш невідкладну допомогу щодо

- тимчасового розміщення,
- харчів,
- першої медичної допомоги.

Номер телефону **47 721 75 75** (можеш розмовляти українською або російською)

2 ЛЕГАЛІЗАЦІЯ ПЕРЕБУВАННЯ

Якщо Тобі не потрібна термінова допомога і в Тебе є де спати, тоді Тобі не потрібно реєструватися в Приймальному пункті або де-небудь ще. Ти можеш відразу їхати до свого пункту призначення по всій Польщі. У цій винятковій ситуації немає обов'язку карантину через COVID-19.

3 ВАЖЛИВО!

Поки що Тобі не потрібно додатково легалізувати своє перебування чи подавати будь-які заяви – штамп у паспорті чи довідка, видані польською Прикордонною службою при в'їзді до Польщі з 24 лютого 2022 року, є достатніми документами, які Тобі потрібні.

4 МЕДИЧНА ОПІКА

У Тебе є безкоштовний доступ до польської медичної служби на тих самих умовах, що й у громадян Польщі, без будь-яких додаткових страхувань або плати.

Якщо погано себе почуваєш, хворієш, Тобі потрібен рецепт – іди в робочий день в публічну поліклініку. Зателефонуй на Інформаційну лінію для пацієнтів за номером **800 190 590** – можеш розмовляти українською або російською.

Якщо будеш погано себе почувати ввечері і вночі (з 18:00 до 8:00) або у вихідні, або святкові дні, тобто в неробочий час поліклініки, отримаєш консультацію лікаря по телефону.

Зателефонуй на Телеплатформу першого контакту за номером **800 137 200** – можеш розмовляти українською або російською.

Більше знайдеш на сайті **www.nfz.gov.pl**.

5 ОСВІТА

Твоя дитина віком 7-18 років має право на безкоштовне навчання в польській школі. Зателефонуй на номер **22 34 74 708** або напиши електронного листа на адресу: **ukraina-szkola@mein.gov.pl**

6 РОБОТА

Можеш легально працювати в Польщі. Зайди на **oferty.praca.gov.pl** – сайт доступний українською та російською мовами, або зателефонуй за номером **19524** – тут порозмовляєш російською.

Телефони екстреної допомоги в Польщі:

Поліція – **997**

Пожежна служба – **998**

Швидка допомога – **999**

Європейський номер екстреної допомоги – **112**

Актуальну інформацію українською мовою знайдеш на сайті: **www.ua.gov.pl**

Листівка створена станом на день 3.03.2022 р.

EN:



1 FIRST MOMENTS IN POLAND

[EN](#)

If you don't have your own place to stay, if you are hungry, if you need medical assistance, go to the **Reception Point** as soon as you cross the border. There you will get help with:

- temporary accommodation,
- a meal,
- basic medical assistance.

Information: **47 721 75 75** – here you can speak Ukrainian and Russian.

2 LEGALIZATION OF STAY

If you do not need urgent help and have a place to sleep, you do not need to register at the Reception Point or anywhere else. You can go straight to your destination anywhere in Poland. There is no quarantine due to COVID-19.

3 PLEASE NOTE!

Currently, you do not need to additionally legalize your stay – a stamp in your passport or a certificate issued by the Polish Border Guard upon entering Poland as of February 24, 2022 are sufficient documents.

4 MEDICAL CARE

You have free access to the Polish health care system on the same basis as Polish citizens, without any charges.

If you feel unwell, get sick, need a prescription – go to a public medical clinic or call **800 190 590** – you can also speak Ukrainian and Russian.

If you feel unwell in the evening or at night (between 6:00 p.m. and 8:00 a.m.), on weekends or holidays, i.e. outside of working hours of medical clinics, you can get medical advice over the phone. Call **800 137 200** – you can speak Ukrainian and Russian.

Find out more at **www.nfz.gov.pl**.

5 EDUCATION

Your child aged 7-18 has the right to free education in Polish schools. Call **22 34 74 708** or send an e-mail to **ukraina-szkola@mein.gov.pl**.

6 WORK

You can take up a legal job. Go to **oferty.praca.gov.pl** – the website is available in Ukrainian and Russian, or call **19524** - here you can speak Russian.

EMERGENCY PHONE NUMBERS IN POLAND:

Police – **997**

Fire Department – **998**

Ambulance – **999**

European emergency number – **112**

The latest information from the
Polish government for refugees
from Ukraine is available at:
www.ua.gov.pl.

As of March 3, 2022

RU:



1 ПОСЛЕ ПЕРЕСЕЧЕНИЕ ГРАНИЦЫ

RU

Если Вам негде ночевать, Вы голодны, Вам нужна медицинская помощь, то сразу после пересечения границы отправляйтесь в пункт приема беженцев. Там Вы получите немедленную помощь,

- связанную с временным размещением,
- питанием,
- первичной медицинской помощью.

Телефон: **47 721 75 75** (информация на украинском и русском языках)

2 ЛЕГАЛИЗАЦИЯ ПРЕБЫВАНИЯ

Если Вы не нуждаетесь в экстренной помощи и у Вас есть место для ночлега, то не нужно регистрироваться в пункте приема беженцев или где-либо еще. Вы можете сразу же отправиться в свой пункт назначения по всей Польше. В этой исключительной ситуации не действует карантин в связи с COVID-19.

3 ВАЖНО!

В настоящее время Вам не нужно дополнительно легализовать свое пребывание или подавать какие-либо заявления – штамп в паспорте или справка, выданная Пограничной службой при въезде в Польшу с 24 февраля 2022 г., являются достаточными документами, которые Вам нужны.

4 МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Вы имеете бесплатный доступ к польской системе здравоохранения на тех же условиях, что и граждане Польши, без каких-либо дополнительных страховок или оплат.

Если Вы плохо себя чувствуете, болеете или Вам нужен рецепт – обратитесь в будний день в государственную поликлинику. Позвоните в справочную службу для пациентов по телефону **800 190 590** (информация на украинском и русском языках). При плохом самочувствии в вечернее и ночное время (с 18:00 до 8:00), а также в выходные или праздничные дни, т. е. в нерабочее время поликлиник, Вы получите консультацию врача по телефону. Позвоните на телеплатформу первого контакта по телефону **800 137 200** (информация на украинском и русском языках).

Более подробная информация на сайте **www.nfz.gov.pl**.

5 ОБРАЗОВАНИЕ

Ваш ребенок в возрасте 7-18 лет имеет право на бесплатное обучение в польской школе. Позвоните по телефону **22 34 74 708** или напишите письмо на адрес электронной почты **ukraina-szkola@mein.gov.pl**.

6 РАБОТА

Вы можете легально работать в Польше. Зайдите на **oferty.praca.gov.pl** (сайт доступен на украинском и русском языках) или позвоните по телефону **19524** (информация на русском языке).

Телефоны экстренных служб в Польше:

полиция – **997**

пожарная охрана – **998**

скорая медицинская помощь – **999**

европейский номер службы

экстренной помощи – **112**

Актуальную информацию на украинском языке можно найти на сайте: **www.ua.gov.pl**

Памятка по состоянию на 3.03.2022 г.

Uruchomiliśmy specjalny numer telefonu 536 890 920 (w godzinach 8.00 - 18.00) oraz adres e-mailowy dla uchodźców z Ukrainy ukraina@noweskalmierzyce.pl. Możecie tu szukać Państwo wszelkiej pomocy związanej z Waszym pobylem w Polsce – sprawy bytowe, urzędowe, meldunkowe, zatrudnienia, szkolnictwa, pomocy psychologicznej i inne.

Впроваджено спеціальний телефон 536 890 920 (з 8.00 до 18.00) і електронну пошту для біженців з України ukraina@noweskalmierzuse.pl
Тут можете знайти необхідну допомогу пов'язану з Вашим перебуванням в Польщі - побутові питання, адміністративні, реєстраційні, працевлаштування, навчання, психологічної допомоги та інші.

**Numer telefonu w sprawie
darowizn na OSP Skalmierzyce
536 890 330**

**Telefon zaufania (MGOPS)
534 990 440**



Gmina i Miasto
Nowe Skalmierzyce

GRANICA



**Informacja dla osób, które przybywają z Ukrainy na teren Gminy i Miasta
Nowe Skalmierzyce**

W załączeniu poniżej ankiety w języku ukraińskim, rosyjskim i polskim, które

należy niezwłocznie wypełnić i przekazać do Miejsko-Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Nowych Skalmierzycach, ul. Podkocka 4a, 63-460 Nowe Skalmierzyce, tel. 62 580 40 20, 534 990 440 .

~~Ankieta w wersji elektronicznej / Електронна анкета~~ [10]

Ankieta w wersji papierowej / Паперовий варіант анкети:

~~anketa_potrebnostey_jezyk_rosyjski.docx~~ [11]

~~anketa_potrebnostey_jezyk_ukrainski.docx~~ [12]

~~ankieta_potrzeb.docx~~ [13]

Інформація для людей, які приїжджають з України в район ґміни та міста Нове Скальмежице

Нижче наведено анкети українською, російською та польською мовами, які необхідно негайно заповнити та надіслати до Муніципального та комунального центру соціального забезпечення в Нове Скальмежице, вул. Підкоцька 4а, 63-460 Нове Скальмежице, тел.62 580 40 20, 534 990 440.

Osobom, które zadeklarowały swoją pomoc w formie mieszkania, tłumaczenia czy pomocy rzeczowej **serdecznie dziękujemy**. Będziemy na bieżąco korzystać z Państwa pomocy, pozostajemy w kontakcie.

Informacja dla osób chcących udzielić pomocy:

W związku z kryzysem spowodowanym atakiem Rosji na Ukrainę, wielu mieszkańców rozpoczęło ucieczkę z kraju. Obecnie Gmina i Miasto Nowe Skalmierzyce przygotowuje się na przyjęcie uchodźców. Potrzebujemy Twojego wsparcia w znalezieniu lokali mieszkaniowych, tłumaczy językowych oraz pomocy rzeczowej. Masz coś do zaoferowania? Wypełnij proszę specjalny formularz [14]:

Załącznik:

~~anketa_potrebnostey_jezyk_rosyjski.docx~~ [11]

~~anketa_potrebnostey_jezyk_ukrainski.docx~~ [12]

~~ankieta_potrzeb.docx~~ [13]

Source URL: <https://noweskalmierzyce.pl/pl/news/pomoc-uchodzcom-z-ukrainy>

Links:

[1]

https://noweskalmierzyce.pl/sites/default/files/zdjecia/zasady_segregacji_odpadow_pl.docx

[2]

https://noweskalmierzyce.pl/sites/default/files/zdjecia/zasady_segregacji_odpadow_1_ua2.docx

[3] <https://noweskalmierzyce.pl/sites/default/files/zdjecia/1648716717895563.pdf>

[4]

https://noweskalmierzyce.pl/sites/default/files/zdjecia/wniosek_zakwaterowanie_wyzywienie.pdf

[5] https://noweskalmierzyce.pl/sites/default/files/zdjecia/skm_c224e22060213320.pdf

[6] <https://noweskalmierzyce.pl/sites/default/files/zdjecia/wniosek-o-wyplate-pomocy-300.docx>

[7]

https://noweskalmierzyce.pl/sites/default/files/zdjecia/owiadczenie_dla_cudzoziemca_ua_21_03.docx

[8] https://noweskalmierzyce.pl/sites/default/files/attachment/wniosek-o-wyplate-pomocy-300_0.docx

[9]

https://noweskalmierzyce.pl/sites/default/files/attachment/owiadczenie_dla_cudzoziemca_ua_21_03.docx

[10] https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScG5BTxJQr86eSqydaTNBf-1GwojHXoUd1YeA_gLJlq1KJq_A/viewform

[11]

https://noweskalmierzyce.pl/sites/default/files/anketa_potrebnostey_dlya_lyudey_pribyvayushchih_s_ukrainy.docx

[12]

https://noweskalmierzyce.pl/sites/default/files/zdjecia/ankieta_potrzeb_dla_osob_przybywajacych_z_ukrainy_poprawiona.docx

[13]

https://noweskalmierzyce.pl/sites/default/files/ankieta_potrzeb_dla_osob_przybywajacych_z_ukrainy.docx

[14] <https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScKbqQzgJvuLx7XN4cL2wPzmU5aNz-A9oNVT0PcTOkqi3BG4Q/viewform>

[15] <https://noweskalmierzyce.pl/aktualnosci>